

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
20 March 2006  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят первая сессия**

Пункт 69(а) первоначального перечня\*

**Мировой океан и морское право**

**Доклад Специальной неофициальной рабочей группы  
открытого состава по изучению вопросов, касающихся  
сохранения и устойчивого использования морского  
биологического разнообразия за пределами действия  
национальной юрисдикции**

**Препроводительное письмо Сопредседателей Рабочей группы  
от 9 марта 2006 года на имя Председателя Генеральной  
Ассамблеи**

На основании резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи нас назначили Сопредседателями Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, учрежденной во исполнение пункта 73 резолюции 59/24 Ассамблеи.

Имеем честь препроводить доклад Рабочей группы о ее совещании, прошедшем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 13-17 февраля 2006 года. Этот доклад оформлен в виде подготовленного Сопредседателями резюме обсуждений, состоявшихся по различным пунктам повестки дня (повестку дня см. в добавлении II к приложению III). В приложении I приводится подготовленное Сопредседателями краткое изложение тенденций, отражающее сложившееся у нас общее понимание проблем, возможных вариантов и подходов, выявившихся по итогам совещания. В приложении II приводится перечень конкретных исследований, предложенных делегациями; этот перечень следует воспринимать в совокупности с кратким изложением обсуждений.

---

\* A/61/50 и Corr.1.



Просим распространить настоящее письмо и названный доклад в качестве документа шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 69(а) первоначального перечня в соответствии с пунктом 76 резолюции 59/24, в котором Ассамблея признала, что важно обеспечить широкую доступность итоговых материалов Рабочей группы.

*(Подписи)* Хуан Мануэль Гомес-Робледо  
и Филип Д. Берджесс

## **Доклад Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции**

### **Подготовленное Сопредседателями резюме обсуждений**

#### **Пункт 1 повестки дня**

##### **Открытие совещания**

1. На совещании Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, которая была учреждена Генеральной Ассамблеей (см. резолюцию 59/24 Ассамблеи, пункт 73) для изучения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, в распоряжении Рабочей группы имелся доклад (A/60/63/Add.1), подготовленный Генеральным секретарем в порядке отклика на просьбу, высказанную Ассамблеей в пункте 74 ее резолюции 59/24. В соответствии с тем же пунктом совещание было проведено в Нью-Йорке 13–17 февраля 2006 года, т.е. до истечения шести месяцев после выхода этого доклада. Сообразно с практикой прошлых лет на совещании присутствовали государства — члены Организации Объединенных Наций, участники Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и наблюдатели, включая всемирные и региональные межправительственные организации, организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации.

2. На открытии совещания выступил директор Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам, сделавший от имени Юрисконсультанта, заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам заявление, в котором рассказал о процессе, приведшем к созданию Рабочей группы, и напомнил мандат, врученный ей Генеральной Ассамблеей. Директор внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря и подчеркнул, что для обеспечения плодотворности дискуссии важно глубоко уяснить все соответствующие научные, социально-экономические и экологические аспекты биоразнообразия. Он также подчеркнул ту центральную роль, которую Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и Ассамблея играют применительно к неоднородным и многоплановым проблемам, имеющим отношение к сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

#### **Пункты 2 и 3 повестки дня**

##### **Утверждение повестки дня**

##### **Организация работы**

3. В своих вступительных заявлениях Сопредседатели разобрали предназначение Рабочей группы, а также стоящие перед ней задачи. В частности, они высветили уникальную возможность, которую Рабочая группа открывает для развития сотрудничества и координации в деле сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Остановившись на недавней работе Генеральной Ас-

самблеи и других органов в этой области, Сопредседатели напомнили делегациям, что Рабочая группа дает идеальную возможность для изучения широкого круга вопросов в комплексе. Сопредседатели изложили формат совещания, его предварительную повестку дня и его программу работы, которые уже были препровождены делегациям письмом Сопредседателей от 20 января 2006 года (см. приложение III). Совещание утвердило предварительную повестку дня и программу работы без каких-либо поправок.

**Пункт 4 повестки дня**  
**Общий обмен мнениями**

4. По пункту 4 повестки дня делегациям было предложено выступать с общими заявлениями. Они вновь изложили мнение о том, что в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года предписываются юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане, в том числе в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

5. Делегации выразили признательность Генеральному секретарю и сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за доклад, подготовленный в соответствии с пунктом 74 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи. В частности, они положительно отметили всеобъемлющий характер доклада и тот вклад, который он вносит в плодотворную дискуссию в Рабочей группе. Было отмечено, что в докладе названы различные варианты и подходы, касающиеся развития международного сотрудничества и координации в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Делегации соглашались со сделанным в докладе выводом о том, что международному сообществу пора глубже разобраться, а при необходимости — уточнить различные сложные вопросы, касающиеся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, в свете общих принципов, закрепленных в Конвенции. Вместе с тем одна из делегаций подчеркнула, что обсуждение этих вопросов не должно заслонять факт существования различных видов деятельности, которые создают серьезную угрозу для морских экосистем, где заключена львиная доля морских живых ресурсов, относящихся к районам под национальной юрисдикцией. Было подчеркнуто, что к сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции следует подходить с позиции комплексного распоряжения океаном. В этой связи учреждение Рабочей группы дает международному сообществу уникальную возможность изучить такие вопросы комплексно и всеобъемлюще.

6. Делегации приветствовали решение Генеральной Ассамблеи создать Рабочую группу, подчеркивая исторический характер возможности разобраться в вопросах морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции на подобном форуме. В частности, широкий мандат Рабочей группы позволяет рассмотреть все вопросы, касающиеся морского биологического разнообразия, а не фокусироваться лишь на некоторых. Большинство делегаций подчеркивало значение и комплексность рассматриваемой темы как отражение географической масштабности Мирового океана, его биологической значимости и хрупкости экосистем за пределами действия национальной юрисдикции, а также факторов взаимосвязи этих экосистем с экосистемами суши. Было подчеркнуто также, что в настоящее время эти аспекты выясне-

ны слабо, но, как последовательно показывают научные исследования, биологическое разнообразие во всех акваториях океана, будь то в пределах или за пределами действия национальной юрисдикции, тревожным образом сокращается. Делегации отметили далее высокое экономическое значение товаров и услуг, обеспечиваемых морскими экосистемами, и вытекающую отсюда важность их устойчивого сохранения и рачительного управления ими.

7. Генеральную Ассамблею называли в целом подходящим форумом для рассмотрения вопросов морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции — с учетом ее роли как глобального форума, компетентного в комплексе заниматься сложными и многоплановыми вопросами. Делегации дали особенно положительную оценку неофициальному характеру Рабочей группы, способствующему открытой и плодотворной дискуссии. Многими делегациями выражалась надежда на то, что данное совещание откроет собой целую серию совещаний, проводимых либо Рабочей группой в ее нынешнем виде, либо в любом другом формате, определенном Ассамблеей.

8. Высказывались мнения относительно мандата Рабочей группы и необходимости согласовать предметно выдержанную повестку дня и приоритетные вопросы для рассмотрения. Назывались желательные итоги совещания, включая выработку предпочтительных вариантов для более активного сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

#### **Пункт 5 повестки дня**

#### **Рассмотрение вопросов, обозначенных в пункте 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи**

##### **Подпункт 5(а) повестки дня**

##### **Прошлые и нынешние мероприятия Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций в том, что касается сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции**

9. Делегациям было предложено высказываться по поводу деятельности соответствующих международных организаций, которые оказались неохваченными в комплексном обзоре, приведенном в докладе Генерального секретаря (A/60/63/Add.1), и/или предоставить свежую информацию об их деятельности. Делегации рассказали о недавней работе Комитета по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики и форума «Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество». Были освещены роль и значение региональных рыбохозяйственных организаций в деле управления рыболовством в открытом море, а также необходимость усиливать сотрудничество между ними и не ослаблять поддержку осуществляемых усилий по укреплению их мандатов. В этой связи делегации отметили предстоящую работу Генеральной Ассамблеи над вопросами обеспечения устойчивого рыболовства в соответствии с резолюциями 59/25 и 60/31. Была также представлена информация об итогах конференции «Распоряжение рыбными промыслами открытого моря и Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам» и первого Международного конгресса охраняемых районов моря. Ра-

бочей группе был представлен доклад о ходе проводившегося 14–17 февраля 2006 года в Веллингтоне совещания, которое было посвящено переговорам о создании новой организации для управления рыболовством в Южно-Тихоокеанском регионе. Делегации отметили, что приводимый в докладе Генерального секретаря обзор деятельности соответствующих организаций подтверждает настоятельную необходимость в эффективной реализации действующих мер, введенных соответствующими институтами. В этой связи было также отмечено, что существующим механизмам и институтам необходимо применять многоотраслевой и комплексный подход к управлению, а также сотрудничать и координироваться в этом направлении, отказываясь от нынешнего узкоотраслевого подхода. Было высказано мнение о необходимости содействовать гласному принятию решений в региональных и всемирных организациях, деятельность которых следует укрепить и сделать предметом аттестации.

10. Рядом представителей была предоставлена дополнительная информация о деятельности их организаций.

11. Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну остановился на различных аспектах деятельности Органа, имеющей отношение к морскому биологическому разнообразию, в том числе на защите морской среды и на морских научных исследованиях. Эта деятельность ведется в соответствии с мандатом, предусмотренным в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и в Соглашении об осуществлении части XI Конвенции. В частности, Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну объявил о создании Органом целевого фонда, который призван поощрять морские научные исследования и снабжать ученых, представляющих учреждения развивающихся стран, возможностями для участия в исследовательской деятельности, проводимой международными учеными в море и в лабораториях научных заведений. Развернутое предложение о создании целевого фонда добровольных взносов и программы обучения будут представлены Органу для рассмотрения на его двенадцатой сессии в 2006 году.

12. Представитель Международного союза охраны природы и природных ресурсов сообщил Рабочей группе, что его организация работала с целым рядом партнеров (например, с Целевой группой по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла в открытом море, секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики) над популяризацией результатов ведущихся научных исследований, посвященных состоянию морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции и угрозам этому биоразнообразию, а также над составлением ряда установочных рекомендаций.

13. Представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде изложил информацию по актуальным научным и экологическим аспектам и ознакомил делегации с работой своей организации в контексте крупных международных океанологических программ.

14. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии представил свежую информацию о соответствующей работе, которая велась в контексте Конвенции после опубликования доклада Генерального секретаря. 13–17 июня 2005 года в Монтекатини, Италия, состоялось первое совещание созданной в рамках Конвенции Специальной рабочей группы открытого состава по охраняемым районам, на котором были выдвинуты рекомендации, подлежащие рас-

смотрению на восьмом совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии (март 2006 года, Бразилия). На своем восьмом совещании Конференция сторон обсудит также вопрос о глубоководных генетических ресурсах, опираясь при этом на рекомендацию XI/8, которая была принята на одиннадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям Конференции сторон Конвенции в декабре 2005 года.

15. Ряд делегаций выразил озабоченность по поводу непредставленности ФАО на проводимом совещании, отметив особую важность правильного управления рыболовством и работу ФАО над вопросами морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

#### **Подпункт 5(b) повестки дня**

**Научные, технические, экономические, правовые, экологические, социально-экономические и иные аспекты сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции**

16. Прения по научным, техническим, экономическим, правовым, экологическим, социально-экономическим и иным аспектам сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции выявили широкий круг вопросов, замечаний и предложений. Поднимавшиеся Сопредседателями и делегациями вопросы были призваны выработать общее понимание мандата Рабочей группы и высветить те вопросы, которые должны оказаться в фокусе обсуждений по подпункту 5(b) повестки дня. Эти обсуждения охватили целый ряд моментов: от концептуальных тезисов до практических предложений в отношении конкретных мер.

#### *Научные и технические аспекты*

17. Значительное внимание было уделено научным аспектам сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Непростой характер этой проблемы усугубляется тем обстоятельством, что продолжаются научные открытия, появляются новые технологии, а по некоторым ключевым аспектам недостает юридической определенности.

18. С самого начала делегации согласились с тем, что исследовательская работа играет фундаментальную роль для сохранения морского биологического разнообразия и распоряжения им и что морское биоразнообразие за пределами действия национальной юрисдикции остается недостаточно познанным. Признавая значение выполненных на сегодняшний день исследований, несколько делегаций выступило за проведение дальнейших научных исследований в качестве неперемного условия продуманного изучения темы «Биоразнообразие» и более полного понимания непростых особенностей морского биоразнообразия, в частности подводных гор, гидротермальных источников, холодноводных коралловых рифов и других уязвимых компонентов подводной среды. Было указано на важную роль новых технологий с точки зрения их потенциала для расширения познаний о глубоководных экосистемах и вклада в сохранение этих экосистем. Делегациями подчеркивалось, что, хотя имеющаяся научная

информация указывает на ускорившиеся темпы утраты биологического разнообразия, об этой проблеме известно слишком мало. В целом делегации отмечали, что настоятельно важно выстроить более крепкую научную базу по вопросам морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, чтобы обеспечить принятие и осуществление более совершенных мер по устойчивому распоряжению этими морскими ресурсами и их сохранению. В этой связи было также констатировано, что, поскольку систематические наблюдения считаются совершенно необходимыми для приобретения исходной информации, важно поддерживать системы долгосрочных наблюдений, позволяющие вести мониторинг глубоководных районов морского дна и приуроченных к ним биологических сообществ, в том числе системы, внедренные Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Другие делегации отмечали, что дополнительный объем исследований стоит приветствовать, однако и уже имеющаяся информация позволяет незамедлительно выносить необходимые установочные и хозяйственные решения, в том числе с опорой на осторожный подход.

19. Ссылаясь на пробелы в знаниях об изменении климата и на неопределенность прогнозных моделей, некоторые делегации призвали к более глубокому вниканию во взаимодействие океана с климатом, в частности выяснению температурного режима океана и его влияния на морскую среду, рыбные запасы и биоразнообразие. Было признано, что такие исследования требуют дополнительных ресурсов (как финансовых, так и технологических) и предполагают более широкую вовлеченность государств, в частности малых островных развивающихся государств.

20. Делегации признали необходимость активизации программы по наращиванию потенциала за счет обучения, обмена данными и информацией, а также передачи технологий для содействия развивающимся странам в распоряжении ресурсами и биоразнообразием за пределами действия национальной юрисдикции, их устойчивом использовании и их сохранении. Было отмечено, что Конвенция предусматривает наращивание у развивающихся стран потенциала и передачу им технологий и что соответствующие ее положения следует лучше реализовывать.

21. Наглядное представление об осуществляемых исследовательских мероприятиях, проектах научного сотрудничества и применяемых новых технологиях разведки биологического разнообразия позволили получить доклады, с которыми выступили Барбара Мур (Национальная администрация по океану и атмосфере, Соединенные Штаты Америки), Эльва Эскобар Брионес (Национальный автономный университет, Мексика) и Кадзухиро Китадзава (Японский центр морской науки и техники, Япония). Кроме того, представитель одной неправительственной организации рассказал о рекомендациях, вынесенных на конференции «Не допустить конца океана».

#### *Правовые и организационные аспекты*

22. Касаясь правовых аспектов, большинство делегаций вновь подчеркнуло, что в Конвенции устанавливаются юридические рамки для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В этой связи некоторые делегации заяв-



ляли, что согласно Конвенции прибрежное государство имеет полное право вводить любые охранные и хозяйственные меры, которые оно считает необходимыми для защиты оседлых («сидячих») видов, обитающих на его континентальном шельфе. Это может включать введение мер по ограничению промысловой деятельности в открытом море над континентальным шельфом такого государства, в том числе по ограничению таких методов рыболовства, которые считаются оказывающими негативное воздействие на оседлые виды.

23. Несколько делегация подчеркнуло, что по существующим международным нормативным актам есть комплекс общепризнанных принципов, которые могут служить основой для формирования глобального консенсуса в отношении сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Эти принципы включают те, которые закреплены в Конвенции и в Рио-де-жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Кроме того, делегации отметили дополняющую роль других нормативных актов, например Конвенции о биологическом разнообразии. Было указано, что, хотя эта Конвенция дополняет Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, она не распространяется на сохранение и устойчивое использование компонентов морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции, а применяется лишь к процессам и деятельности, осуществляемым под контролем государств в пределах национальной юрисдикции. Это означает применимость некоторых положений Конвенции о биологическом разнообразии, например обязательства определять и отслеживать процессы и категории деятельности, которые могут оказывать значительное неблагоприятное воздействие, и необходимость оценивать экологическое воздействие, проводить исследования и организовывать подготовку кадров. Рассматривая необходимость в том, чтобы на комплексной основе осуществлять распоряжение морским биологическим разнообразием, сохранять его и устойчиво его использовать, другие делегации указывали на роль таких международных структур, как Международная морская организация (ИМО), ФАО, региональные рыбохозяйственные организации и конвенции по региональным морям.

24. Применительно к рыболовству некоторые делегации отмечала, что проблемой хищнических методов рыболовства и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла следует заниматься в контексте Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, нормативных актов ФАО и региональных рыбохозяйственных организаций, поскольку этими нормативными актами и организациями предусмотрены меры к решению всех вопросов, касающихся управления рыболовством, обеспечения выполнения действующих правил, мониторинга и торговли. Несколькими делегациями была высказана озабоченность по поводу того, что некоторые меры, вводимые региональными рыбохозяйственными организациями в отношении открытого моря, создают ограничения для не участвующих в этих организациях государств в нарушение принципа международного общего права, который гласит, что заключаемые между государствами соглашения не могут создавать выгоду или причинять вред для третьих государств без согласия последних.

25. Некоторые делегации выразили скептицизм в отношении способности или компетентности существующих региональных рыбохозяйственных организаций заниматься соответствующими проблемами, включая донное траление и другие хищнические методы рыбного промысла, или брать на вооружение це-

лостные подходы к управлению вверенными им рыбными промыслами, поскольку большинству таких организаций подведомственно всего по одному биологическому виду. В этой связи некоторые делегации отметили, что существующие механизмы предусматривают только отраслевые структуры управления, и указали на отсутствие каких-либо четких механизмов или комплекса установочных подходов, способствующих сотрудничеству и координации таким образом, чтобы эффективно преодолевать проблему сохранения некоторых уязвимых морских экосистем. Некоторыми делегациями высказывалась мысль о том, что этот пробел можно было бы восполнить путем принятия имплементационного соглашения к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Другие делегации придерживались мнения о том, что ради работы над конкретными проблемами и узкими моментами нет нужды создавать новые институты и вводить новые юридические рамки.

26. Со стороны ряда неправительственных организаций прозвучал призыв к тому, чтобы, руководствуясь принципом предосторожности ввести временный запрет на донное траление в открытом море, пока ведутся переговоры о введении мер по распоряжению и управлению районами, расположенными за пределами национальной юрисдикции. Одна из неправительственных организаций отметила крайнюю опасность, нависшую над некоторыми видами черепах, и призвала ввести мораторий на ярусный промысел в отдельных акваториях Тихого океана.

27. Ряд делегаций указывал на то, что сами морские научные исследования, если их проводить без надлежащей осмотрительности или интрузивно, могут негативно сказываться на биоразнообразии. В этой связи было подчеркнуто, что морские научные исследования следует проводить, ориентируясь на положения Конвенции, касающейся защиты и сохранения морской среды. Некоторые делегации предостерегли от попыток введения ограничений на свободу морских научных исследований. Они сослались на содержащийся в Конвенции принцип свободы морских научных исследований в открытом море и отметили, что излишняя зарегулированность станет лишь помехой для работы научного сообщества и породит для него сложности. Они отметили, что для них принятие научным сообществом норм саморегулирования предпочтительнее, чем введение международных правил научной деятельности. В качестве удачного примера того, как научные круги придерживаются ответственной исследовательской практики, была названа работа, выполняемая организацией «Интерридж». Кроме того, делегации выдвигали аргумент о том, что значение морских генетических ресурсов для медицинских, научных и промышленных нужд диктует необходимость в самом полном использовании информации и знаний — как получаемых путем морских научных исследований, так и извлекаемых из морских генетических ресурсов.

28. Рядом других делегаций было подчеркнуто, что морские научные исследования следует проводить в соответствии с положениями, заложенными в часть XIII Конвенции, в частности статью 240, посвященную общим принципам проведения морских научных исследований, и статью 241, где предусматривается, что деятельность по морским научным исследованиям не создает правовой основы для каких бы то ни было притязаний на любую часть морской среды или на ее ресурсы. Кроме того, эти делегации отметили, что, как предусматривается в статье 143, деятельность в Районе должна осуществляться в мирных целях и на благо всего человечества, и указали, что Международному

органу по морскому дну принадлежит одна из центральных ролей в сборе и распространении информации по морским научным исследованиям морского дна.

29. Наряду с этим ряд делегаций заявлял о том, что в соответствии с их пониманием принципа общего наследия человечества доступ к генетическим ресурсам в глубоководных районах морского дна за пределами действия национальной юрисдикции должен в принципе предусматривать (как это делается в отношении минеральных ресурсов в Районе) соучастие в использовании приобретаемых выгод с учетом соображений справедливости. Акцентируя эту точку зрения, они указывали на симбиозные отношения генетических ресурсов с неживыми морскими ресурсами и другими живыми ресурсами в окружающей водной толще. Эти делегации утверждали, что для уточнения таких вопросов, как отношение морских научных исследований к биоразведке, может потребоваться создание регламентационного механизма, включая принятие более совершенных норм и/или имплементационного соглашения к Конвенции. Регламентационный механизм мог бы также регулировать вопрос о доступе к этим ресурсам и предусматривать юридические варианты соучастия в использовании получаемых выгод, в том числе неденежного свойства, а также определять международное сотрудничество в деле морских научных исследований путем обмена и распространения информации об исследовательских программах, их целях и результатах и сотрудничеству в деле передачи технологий. Мандат Органа, который в настоящее время охватывает защиту морской среды, включая биоразнообразие, в соответствии со статьей 145 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, можно было бы в потенциале расширить, охватив им все вопросы, имеющие отношение к глубоководному биоразнообразию, включая генетические ресурсы. В этой связи прозвучало возражение против каких-либо положений, преследующих цель предусмотреть свободный доступ к генетическим ресурсам в районах за пределами национальной юрисдикции или неограниченную свободу их эксплуатации. Несколько делегаций остановилось на биоразведке, призвав к выработке определения как морских научных исследований, так и биоразведки. Другие же делегации придерживались мысли о том, что разграничивать эти два вида деятельности нет необходимости. Любую разработку регламентационных рамок не следует производить без привязки к более широким положениям, касающимся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия.

30. Когда зашла речь о юридическом статусе генетических ресурсов, прозвучала мысль о том, что любые меры, которые могут приниматься за пределами действия национальной юрисдикции, должны соотноситься с международным правом, в том числе со свободой судоходства и морских научных исследований. Некоторые делегации заявляли, что эти ресурсы охватываются режимом открытого моря согласно части VII Конвенции. Они выдвигали аргумент об отсутствии каких-либо пробелов в правовом режиме живых ресурсов за пределами действия национальной юрисдикции и о применимости свобод открытого моря к деятельности, связанной с морскими генетическими ресурсами. Исходя из этого, данные делегации не усматривали необходимости в новом режиме, который бы регулировал вопросы эксплуатации морских генетических ресурсов за пределами действия национальной юрисдикции, или же в расширении мандата Международного органа по морскому дну.

31. Другие делегации придерживались мнения о необходимости уточнить юридический статус генетических ресурсов морского дна и его недр за пределами действия национальной юрисдикции.

*Экологические аспекты*

32. Было подчеркнуто, что океаны следует рассматривать как целостную экосистему и как критический компонент системы саморегуляции Земли. В то же время многие делегации отмечали серьезное воздействие, которое оказывают на океаны различные виды человеческой деятельности.

33. Делегации называли незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел и хищнические методы рыболовства крупнейшими угрозами морскому биоразнообразию за пределами действия национальной юрисдикции. Однако было признано, что срочных действий в рамках международного сотрудничества и координации требуют и другие факторы растущего давления со стороны человека, в том числе зашумление океана и океанический дамппинг. В этой связи осторожный и экосистемный подходы были названы основополагающими принципами, которые пользуются в международном сообществе широким признанием. Многими делегациями констатировалось, что международному сообществу необходимо принять меры к восполнению пробелов, отмечающихся во внедрении этих принципов и их регулировании. Был высказан аргумент о том, что научная неопределенность, которая продолжает характеризовать многие аспекты глубоководного биологического разнообразия, диктует необходимость применять осторожный подход в процессах принятия решений. Кроме того, прозвучало предостережение о том, что недостаток целостного понимания морского биологического разнообразия и нехватка убедительных научных исследований не должны вести к задержкам с принятием экономических мер, направленных на предотвращение дальнейшей утраты морского биологического разнообразия. Это подразумевает призыв к принятию мер, позволяющих опережать появление проблем, нежели преодолевать их последствия, с опорой на наиболее точную из имеющейся научной информации. Что касается экосистемного подхода, то делегации указывали, что его внедрение требует целостного подхода к управлению, а не узкоотраслевого, сориентированного, например, только на рыболовство. При таком подходе можно было бы опираться на создание многофункциональных охраняемых районов для защиты уязвимых и уникальных местообитаний.

34. Было также указано, что в управлении морскими ресурсами за пределами действия национальной юрисдикции следует шире использовать инструменты экологического природообустройства, в том числе экологическую экспертизу.

35. Делегациями высказывались предложения о реализации международным сообществом практических мер и/или исследовательских мероприятий. Прозвучала, например, идея о необходимости процесса оценки компонентов той или иной экосистемы, которые подвергаются опасности при конкретных видах деятельности, и процесса оценки эффективности инструментов, направленных на смягчение воздействия этих видов деятельности. Многими делегациями указывалась необходимость в объективных критериях, позволяющих выявлять и устанавливать районы, требующие защиты, например охраняемые районы моря и другие режимы хозяйствования с зональной привязкой. Было сообщено о том, что разрабатывается свод экологических и биологических критериев для

определения охраняемых районов моря на основе рекомендаций, вынесенных на первом совещании Специальной рабочей группы по охраняемым районам Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, несколькими делегациями была подчеркнута важность дальнейшего изучения связи возросшей уязвимости морских биологических видов и экосистем с изменением климата, а также необходимость в срочных действиях.

*Экономические и социально-экономические аспекты*

36. Применительно к экономическим и социально-экономическим аспектам было отмечено, что понятие «устойчивость» неразрывно связано с сохранением морского биоразнообразия и что достижение устойчивого использования и эксплуатации морских ресурсов требует дальнейших исследований и более глубокого понимания сути сохранения, пользования и воздействия. Было предложено дополнительно изучить ценность морских экосистем и ресурсов и принимать их во внимание при формировании политики и принятии решений. Было отмечено, что экономические выгоды, получаемые благодаря защите и использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, требуют дальнейшего изучения. Одна делегация подчеркнула также слабую осведомленность населения, обусловленную недостаточным вниманием, которое уделяется проведению с людьми на низовом уровне просветительной работы в вопросах сохранения и устойчивого использования морских ресурсов.

37. Одна из делегаций подчеркнула, что сохранение биоразнообразия должно являться неотъемлемой частью социального и экономического развития, и предложила применять экономические стимулы для совершенствования устойчивой утилизации морского биоразнообразия, поскольку утрата этого биоразнообразия может сузить объем социально-экономических благ, получаемых развивающимися странами. Был также поднят вопрос об извращенности некоторых стимулов и выгоды незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла.

**Подпункт 5(с) повестки дня**

**Ключевые проблемы и моменты, более подробное изучение подоплеку которых облегчило бы рассмотрение государствами вопросов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции**

38. Развивая некоторые из вопросов, поднятых при рассмотрении предыдущих пунктов повестки дня, делегации вынесли несколько предложений в отношении ключевых проблем и моментов, заслуживающих дальнейшего изучения международным сообществом. Многие делегации выразили готовность принять участие в том, чтобы способствовать сотрудничеству и координации в вопросах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В этой связи рядом делегаций было подчеркнуто, что необходимым компонентом дальнейших исследований следует считать изучение масштабов сотрудничества и координации между организациями и органами, принадлежащими и не принадлежащими к системе Организации Объединенных Наций, а также межгосударственного сотрудничества на многостороннем, региональном и двустороннем

уровнях. Следует также оценить, насколько широко осуществляется взаимный обмен имеющейся информацией.

39. В приложении II к настоящему докладу приводится перечень исследований, предложенных различными делегациями. Рядом делегаций было отмечено, что в связи со многими из предложенных исследований уже ведется значительная работа и что Генеральной Ассамблее, учитывая эту работу, необходимо будет доработать и оценить предложения относительно дальнейших исследований.

40. После обмена мнениями по ключевым аспектам сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия некоторые делегации призвали к проведению всеобъемлющих исследований по существующей юридической базе для выявления соответствующих общих принципов сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая принципы, касающиеся генетических ресурсов морского дна за пределами действия национальной юрисдикции. Некоторые делегации предложили рассмотреть нынешние рамки распоряжения и управления ресурсами, чтобы определить передовые наработки и выяснить, не требуется ли новых институтов. В этой связи некоторые делегации привлекли внимание к функционированию многосторонних природоохранных соглашений, касающихся сохранения морского биоразнообразия в открытом море, например к работе, ведущейся под эгидой Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения.

41. Несколько делегаций подчеркнуло важность обобщения информации, а также ее согласования и стандартизации так, чтобы содействовать продуманности принимаемых решений и актуальности формируемой политики. Некоторые делегации особо отметили необходимость в дальнейших исследованиях, посвященных существующим угрозам для морского биоразнообразия и имеющимся инструментам для преодоления этих угроз как в рамках действующего правового режима, так и вне этих рамок. Была также отмечена необходимость в исследованиях, посвященных нынешним мерам и действиям, предпринимаемым государствами и исследователями для преодоления экологического воздействия научных исследований в глубоководных районах морского дна.

42. Была подчеркнута необходимость в активизации работы (как в технологическом отношении, так и финансовом) над тем, чтобы регистрировать информацию о биоразнообразии и экологической обстановке в батипелагической зоне, в океанических желобах и на подводных горах. В этой связи было отмечено, что необходимы специализированные технологии и экологически здоровые методы пробоотбора. Кроме того, было указано на необходимость дальнейшего изучения холодноводных и глубоководных коралловых экосистем, в том числе приуроченных к подводным горам, на предмет дальнейшего познания происходящих в них процессов воспроизводства, пополнения и сопротивляемости к антропогенному воздействию. Была также подчеркнута необходимость развернуть и продолжать долгосрочное изучение динамики морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, позволяющее оценивать естественную изменчивость и воздействие климатических изменений, а также уяснить сопротивляемость глубоководных экосистем к воздействию антропогенного стресса с помощью восстановительных проектов.

43. Некоторые делегации предлагали изучать вопрос о том, как шире вовлекать развивающиеся страны в проводимые морские научные исследования. Ряд делегаций заявил, что развитые государства, а также соответствующие международные организации и финансовые учреждения, действуя по линии двусторонних, региональных или всемирных программ сотрудничества и технических партнерств, могли бы оптимальнее способствовать наращиванию у развивающихся стран потенциала в области научного изучения глубоководной среды. Было отмечено, что особую важность здесь имеет взаимный обмен информацией, в том числе путем создания дополнительных баз данных, которыми могут пользоваться ученые из развивающихся стран, а в необходимых случаях — консолидации разных моделей и форматов данных компетентными международными форумами. Была также отмечена необходимость передачи технологий на справедливых и разумных условиях, а также широкого и более эффективного участия развивающихся стран в глобальном управлении Мировым океаном. Несколько делегаций подчеркнуло необходимость в сборе информации, которая может заложить основы для более эффективного наращивания потенциала в области сохранения и устойчивого использования для морского биоразнообразия. Одно из предложений, касавшихся прояснения проблем, возможностей и пробелов в сфере научно-технического потенциала, предусматривало использование анкеты с целью определения потенциальных возможностей для обучения и текущих потребностей развивающихся стран.

44. Многие делегации подчеркивали необходимость в общем понимании и определении экосистемного подхода и в дальнейшей работе над концепцией охраняемых районов моря за пределами действия национальной юрисдикции. В этой связи было предложено провести несколько исследований, призванных уточнить ряд вопросов, касающихся охраняемых районов моря или зонально-дифференцированного управления, и в том числе изучить: тип применимых экологических критериев; критерии, которые помогли бы определять приоритетные районы; хозяйственные цели таких районов, включая управление определенными видами деятельности или ограничение некоторых ее видов; меры по обеспечению выполнения действующих правил и их соблюдению, а также временные меры защиты; возможные правила, регулирующие деятельность за пределами охраняемых районов моря. Представитель секретариата Конвенции о биологическом разнообразии сообщил совещанию, что пробелы в имеющихся данных были определены на первом совещании Специальной рабочей группы по охраняемым районам Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии (см. UNEP/CBD/WG-PA/1/6, приложение I, рекомендация 1/1, пункт 4(h)).

45. Применительно к рыболовству следует надлежащим образом рассмотреть вопрос об изучении причин, по которым не происходит надлежащей реализации существующих применимых нормативных актов, чтобы выработать стратегии и способы содействия более эффективному их выполнению. Кроме того, ряд делегаций заявил о необходимости дальнейших исследований, посвященных способам борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом. Несколько делегаций отметило также, что, несмотря на наличие информации и баз данных о рыбных промыслах открытого моря (включая базы данных, созданные на основании Соглашения ФАО о содействии выполнению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими), нередко отсутствует базовая инфор-

мация о характере и масштабе деятельности, осуществляемой за пределами национальной юрисдикции. Другие делегации отмечали, что имеющаяся информация посвящена отдельно взятым секторам, как-то научным исследованиям и рыбным промыслам, и высказали предложение собирать эту информацию таким образом, чтобы была возможность для научных сопоставлений. Прозвучало предложение об учреждении независимой коллегии экспертов, а также о выработке для региональных рыбохозяйственных организаций рамочных основ, призванных улучшить сбор данных и обмен ими. В качестве темы для дальнейших исследований предлагались и другие вопросы, как-то: донное траление, методы усиления контроля со стороны государств порта, рыночные механизмы, а также воздействие судоходства, включая перевалку ядерных отходов и связанных с судоходством инцидентов.

46. Ряд делегаций заявил, что нужна дальнейшая работа над экономическими стимулами, включая рыночные подходы. Одна из делегаций заявила, что следует проводить анализ затрат и выгод применительно к сохранению и устойчивому использованию морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции. Было предложено изучить вопрос о возможных санкциях в отношении государств, которые нарушают действующие международные нормы и допускают деятельность, способную причинить вред окружающей среде.

47. Делегации остановились на пробелах в знаниях и на необходимости дальнейших исследований по следующим вопросам: каковы нынешний масштаб и характер деятельности, связанной с использованием ресурсов глубоководных участков морского дна; каковы характер и значимость извлекаемых из них благ; насколько широк круг сторон, имеющих доступ к этим благам; отвечает ли извлечение этих благ интересам сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Кроме того, было сказано о необходимости изучать юридическое оформление и методы функционирования существующих партнерств между научно-исследовательскими учреждениями и индустрией морской биотехнологии (как государственной, так и частной), а также способы расширения участия развивающихся стран в таких начинаниях. Было указано, что дальнейшего изучения и уточнения требует вопрос о правах интеллектуальной собственности на глубоководные генетические ресурсы морского дна. Отмечалась необходимость в сборе информации о тенденциях, характеризующих осуществление международных обязательств, связанных с правами интеллектуальной собственности, например Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности Всемирной торговой организации, и в частности о том, как национальное законодательство решает вопрос о патентных требованиях. Звучали также призывы провести исследования, посвященные соотношению юридической базы, определяющей права интеллектуальной собственности, с Конвенцией.

48. Было подчеркнуто, что выполнение всех предложенных исследований зависит от получения средств на их финансирование.



**Подпункт 5(d) повестки дня****Возможные варианты и подходы, позволяющие развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции**

49. В выступлениях, посвященных подпункту 5(d) повестки дня, несколько делегаций подчеркнуло, что обсуждения в Рабочей группе продемонстрировали появление определенных тенденций, характеризующих методы усиления сотрудничества и координации в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Одни предложения в отношении вариантов и направлений будущего сотрудничества и координации получили широкое признание, тогда как другие были сочтены нуждающимися в дальнейшем обсуждении для преодоления фундаментальных разногласий.

*Осуществление существующих нормативных актов*

50. В целом прозвучало согласие с тем, что ключевым приоритетом должно быть повышение степени реализации существующих нормативных актов, включая внедрение предусмотренных этими актами принципов и инструментов (например, осторожного и экосистемного подходов) для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

51. Это требует усиления сотрудничества и координации в контексте имеющихся механизмов и представляет собой возможную краткосрочную меру, позволяющую активизировать сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Существующие соглашения и механизмы следует использовать как можно шире, достигая оптимального сохранения ресурсов и управления ими в рамках существующих отраслевых мандатов, которые в некоторых случаях необходимо обновить, укрепить и модернизировать. По мнению некоторых делегаций, существующие нормативные акты уже служат надлежащей правовой базой для решения задач по сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Эти делегации остановились, в частности, на проблеме хищнических методов рыболовства и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, и данная проблема была в целом признана основной угрозой биоразнообразию. В этой связи прозвучала конкретная ссылка на важную работу, выполняемую на региональном уровне в контексте региональных рыбохозяйственных организаций, и на работу, которую предстоит проделать Генеральной Ассамблее во исполнение резолюций 59/25 (пункты 66–71) и 60/31.

52. В связи с вопросом о более эффективном осуществлении существующих нормативных актов был поднят вопрос о более строгом слежении государств флага за соблюдением действующих мер, а также о совершенствовании мер, вводимых государствами порта. Была подчеркнута необходимость увеличить количество ратификаций существующих нормативных актов и провести оценку эффективности этих актов. В то же время было отмечено, что совершенствование реализации существующих соглашений достигается в основном в рамках отдельно взятых секторов, в связи с чем эту реализацию необходимо приуро-

чить к усилиям по усовершенствованию сотрудничества и координации между существующими механизмами.

#### *Сотрудничество и координация*

53. Многоплановость морского биологического разнообразия, а также наличие многочисленных и зачастую приходящих во взаимное столкновение правовых рамок и инстанций побудили многие делегации подчеркнуть важность совершенствования координации и сотрудничества между международными организациями, а также между секторами и режимами, которым подведомственны разные районы, находящиеся за пределами национальной юрисдикции. Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права был назван механизмом координации в системе Организации Объединенных Наций, на который возложена в этом отношении принципиальная, но пока не реализованная роль. Прозвучал также призыв к расширению сотрудничества между государствами в соответствии с предписанной в Конвенции обязанностью сотрудничать в деле сохранения живых ресурсов открытого моря, управления этими ресурсами, а также защиты и сохранения морской среды. Делегации, кроме того, подчеркивали необходимость в усилении координации между министерствами и ведомствами на национальном уровне. Была отмечена необходимость сотрудничества в деле разработки правил об ответственности, в том числе объективной ответственности за ущерб, причиняемый различными видами деятельности уязвимым глубоководным экосистемам.

#### *Комплексные хозяйственные подходы*

54. Хотя широко признавалась необходимость совершенствовать отраслевое управление, многие делегации выразили согласие с необходимостью в комплексных хозяйственных подходах, призванных свести воедино нынешние секторальные инстанции и инструменты. Это потребует сопоставимости режима управления в морских районах в пределах и за пределами действия национальной юрисдикции, постановки согласованных, а не взаимопротиворечивых задач и последовательных действий государств на различных международных форумах. Что касается комплексного распоряжения океанами, то делегации подчеркнули соответствующие трудности и необходимость выработать коллективное понимание концепции для того, чтобы разрабатывать и осуществлять надлежащие меры.

55. С учетом того факта, что существующие механизмы предусматривают в целом лишь секторальные подходы к управлению и что нет четких механизмов или заданных установок, призванных способствовать сотрудничеству и координации в интересах сохранения некоторых уязвимых морских экосистем, прозвучало предложение о согласовании имплементационного соглашения к Конвенции в качестве меры средне- или долгосрочного характера. Благодаря имплементационному соглашению могла бы появиться необходимая правовая база для активизации сотрудничества в интересах комплексного сохранения морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции и управления им, в том числе путем формирования сетей охраняемых районов моря на основе научных данных. Такое соглашение могло бы содействовать преодолению раздробленности и узкосекторальности нынешней международной регламентационной базы, предусматривая, например, возмож-

ность сводных экологических экспертиз, охватывающих сразу несколько секторов. Это соглашение необходимо будет сообразовать с Конвенцией и международным правом. Касаясь этого предложения, другие делегации признавали, что принятие какого-либо нового правового акта необязательно приведет к прекращению утраты морского биологического разнообразия. Кроме того, некоторые делегации в принципе не согласились с необходимостью в принятии нового нормативного акта, предупредили, что согласование новых правовых актов станет делом сложным и длительным, и высказались, в свою очередь, за совершенствование реализации уже имеющихся нормативных актов.

56. Прозвучало мнение о том, что некоторые аспекты вопроса о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции можно было бы разобрать в контексте Конвенции о биологическом разнообразии.

57. По мнению некоторых делегаций, кратко- и долгосрочные подходы не являются взаимоисключающими. Совершенствование реализации существующих нормативных актов представляет собой краткосрочную задачу, которую можно решать, например, путем принятия мер, направленных на преодоление хищнических методов рыболовства и защиту морского биоразнообразия (например, уязвимых экосистем), или же с помощью таких других инструментов, как объявление некоторых районов моря охраняемыми или особо уязвимыми. Тогда краткосрочную задачу можно было бы дополнить более долгосрочной целью принятия новых мер и правил.

58. Представители неправительственных организаций подчеркивали необходимость в формировании нового режима распоряжения океаном за пределами действия национальной юрисдикции, который охватывал бы все сектора и виды морепользования на равной и комплексной основе и учитывал бы биологические взаимодействия между живыми ресурсами морского дна и живыми ресурсами водной толщи. Прозвучал аргумент о том, что этот режим следует базировать на экосистемном подходе, принципе предосторожности, началах устойчивости и справедливости и распространять на новые и появляющиеся угрозы морскому биоразнообразию за пределами действия национальной юрисдикции, например на биоразведку. Представители неправительственных организаций подчеркивали также необходимость в глобальной сети охраняемых районов моря, включающих как сугубо заповедные, так и многофункциональные районы. Прозвучали голоса в поддержку нового имплементационного соглашения к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которое позволит выработать новый режим управления и распоряжения ресурсами на основе существующих международных рамок. Один из наблюдателей указал на необходимость решать системные вопросы, в частности вопрос о юрисдикции государства флага и его контроле за деятельностью, осуществляемой за пределами национальной юрисдикции, для преодоления проблемы незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и «удобных флагов», и предложил Генеральному секретарю назначить специального представителя по океанам, который занялся бы формированием консенсуса в поддержку работы, сопряженной с этой проблемой.

*Зонально привязанные хозяйственные меры, включая создание репрезентативных сетей охраняемых районов моря*

59. Введение зонально привязанных хозяйственных мер, включая создание репрезентативных сетей охраняемых районов моря или объявление определенных сезонов и акваторий закрытыми в интересах правильного управления рыболовством, при соблюдении норм международного права и с опорой на научную информацию было названо большинством делегаций одним из ключевых инструментов, позволяющих совершенствовать комплексное сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

60. В этой связи была отмечена необходимость дальнейшего сотрудничества в интересах проработки критериев, позволяющих определять экологически и биологически значимые районы, формировать системы охраняемых районов моря и разрабатывать системы биогеографической классификации. Следует также дополнительно рассмотреть вопрос о формах, в которых происходит объявление таких районов, управление ими и обеспечение соблюдения действующих в них правил, признавая при этом существующие роли и мандаты таких органов, как ФАО, ИМО, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и структуры конвенций по региональным морям. Было высказано предложение поручить Генеральной Ассамблее одну из ведущих ролей в деле определения критериев создания охраняемых районов моря и рассмотреть в этой связи такие недоиспользуемые инстанции, как совещание государств — участников Конвенции. Была представлена информация об опыте Конвенции о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики 1992 года в том, что касается определения и создания охраняемых районов моря за пределами национальной юрисдикции.

61. Ряд делегаций заявил о том, что многофункциональные охраняемые районы моря стали бы в будущем одним из ключевых инструментов распоряжения биоразнообразием за пределами действия национальной юрисдикции, и отметил, что имплементационное соглашение к Конвенции могло бы создать новый регламентационно-хозяйственный режим, определяющий их создание и управление ими. Такой режим основывался бы на принципах экосистемного управления и предосторожности, предусматривая, в частности, проведение предварительных экологических экспертиз и возложение бремени доказывания (в случае нанесения ущерба) на пользователей. Другие делегации высказались за создание охраняемых районов моря в рамках уже имеющихся имплементационных режимов.

62. Со стороны других делегаций прозвучало мнение о том, что создание охраняемых районов в открытом море является одним из возможных инструментов, хотя и ненужным для формирования многоотраслевого подхода, и о том, что при создании охраняемых районов моря следует сосредоточиться на каком-то типе морских ресурсов и том виде деятельности, который ему угрожает. По мнению этих делегаций, следует устанавливать прочную причинно-следственную связь между разбираемыми видами воздействия на окружающую среду и предлагаемыми хозяйственными мерами — сообразно с международным обычным правом, нашедшим отражение в Конвенции.

*Морские научные исследования*

63. Делегации соглашались с тем, что морские научные исследования играют немаловажную роль применительно к морскому биологическому разнообразию, и строили свои выступления вокруг определенных аспектов, касающихся сотрудничества и координации в этом направлении. Растущее число делегаций высказывалось в Рабочей группе за необходимость содействовать сотрудничеству и координации в отношении как многопрофильных, так и специализированных морских научных исследований, чтобы углублять познания о морском биологическом разнообразии и способствовать тем самым продуманности формируемой политики и принимаемых решений. Прозвучал призыв к установлению более непосредственной связи между расширением научных познаний и проведением установочного диалога по вопросам сохранения морского биологического разнообразия и управления им.

64. В интересах увеличения всеобщих выгод, получаемых благодаря морским научным исследованиям, и расширения сотрудничества в этом направлении прозвучали предложения о том, чтобы, в частности, налаживать сеть океанических обсерваторий, систематизировать знания и создавать легкодоступные системы ведения и архивирования стандартизованных данных.

65. В качестве направления, заслуживающего дальнейшего международного сотрудничества, был назван вопрос о статусе морских научных исследований, посвященных биологическому разнообразию за пределами действия национальной юрисдикции, в частности в глубоководных районах морского дна. Делегации придерживались весьма разных точек зрения на этот счет. Некоторые из них подчеркивали, что свобода научных исследований является предпосылкой для обнаружения того, что можно взять от океанов, в связи с чем исследования нельзя ставить в подчинение сковывающему регламентационному режиму. Другие делегации вновь заявляли о том, что научные исследования в глубоководных районах за пределами действия национальной юрисдикции регулируются частями XI и XIII Конвенции, положения которых касаются морских научных исследований в Районе.

66. Несколько делегаций высказывало следующую мысль: для обеспечения того, чтобы проведение морских научных исследований не создавало угрозы для морского биологического разнообразия, сами морские исследователи могли бы принимать кодексы поведения, регулирующие их деятельность. Другие делегации высказывали предпочтение установлению международно согласованных кодексов поведения, например международного кодекса ведения ответственных морских научных исследований — по модели Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО.

67. Представитель ЮНЕСКО остановился на работе своей организации и ее Межправительственной океанографической комиссии, в частности работе над поощрением международного научного сотрудничества и созданием платформы для выработки и осуществления совместных программ в области морских исследований и наращивания потенциала. Отметив, что при выполнении своей работы ЮНЕСКО сотрудничает с другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, структурами многосторонних природоохранных соглашений и неправительственными организациями, он заявил, что ключевые направления работы ЮНЕСКО применительно к морскому биоразнообразию за пределами действия национальной юрисдикции включают меж-

дународное научное сотрудничество, научный мониторинг и Глобальную систему наблюдения, научную информацию и научные основы охраняемых районов моря. Было отмечено, что ЮНЕСКО сотрудничает также с Университетом Организации Объединенных Наций в подготовке исследований, посвященных вопросам морского биоразнообразия, а также с Глобальным форумом по океанам, побережьям и островам в проведении третьей Глобальной конференции по океанам, побережьям и островам, на которой тоже обсуждались вопросы, касающиеся морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

#### *Наращивание потенциала и передача морской технологии*

68. Несколько делегаций выступило за необходимость поощрения программ по наращиванию потенциала, взаимного обмена данными и информацией, а также передачи соответствующих технологий. Большинство делегаций выступило за активизацию международного сотрудничества в этих областях сообразно соответствующим положениям Конвенции. Развитым государствам и соответствующим международным организациям и финансовым учреждениям было предложено поддерживать наращивание у развивающихся стран потенциала в области глубоководных научных исследований с помощью двусторонних, региональных или всемирных программ сотрудничества и технических партнерств. Некоторые делегации выступили за организацию обучения и/или прямого участия ученых из развивающихся стран в исследовательских проектах, посвященных биоразнообразию. Некоторые делегации заявляли о том, что следует учредить целевой фонд для облегчения такой деятельности. Прозвучала также рекомендация о составлении списка соответствующих экспертов из развивающихся стран. Было рассказано о программах, направленных на наращивание у некоторых развивающихся стран научного потенциала в этой сфере.

69. Была отмечена также необходимость в более широком и эффективном участии развивающихся стран, включая малые островные развивающиеся государства, в глобальном управлении океанами. Было подчеркнуто, что при этом следует учитывать вопросы, волнующие развивающиеся страны, в частности применительно к процессу выработки соответствующих стандартов или критериев.

70. В качестве важного элемента обсуждений несколькими делегациями был также назван вопрос о передаче мореведческих наработок и морской технологии развивающимся странам на справедливых и разумных условиях в соответствии с Конвенцией.

#### *Генетические ресурсы*

71. Несколько делегаций подчеркнуло, что, в их понимании, морские генетические ресурсы за пределами действия национальной юрисдикции представляют собой общее наследие человечества, и сослалось на статью 140 Конвенции, где предусматривается, что деятельность в Районе осуществляется на благо человечества и с особым учетом интересов и нужд развивающихся государств, включая необходимость использования этих ресурсов на благо нынешнего поколения и сохранения этих ресурсов для будущих поколений. Прозвучала ссылка и на положения статьи 145 Конвенции, касающейся защиты морской среды Района. Несколько делегаций высказалось в том плане, что настоя-

тельно требуется сотрудничество в деле рассмотрения нового или усовершенствованного юридического и/или институционального механизма в этом аспекте и выработки вариантов и подходов, призванных регулировать вопрос о генетических ресурсах в Районе, в частности нынешние и потенциальные способы получения доступа к этим ресурсам и соучастия в использовании получаемых от них выгод. Ряд делегаций упомянул также о том, что в этой области уже действует соответствующий механизм — Международный орган по морскому дну — и что поэтому следует рассмотреть возможность расширения его мандата. Одна из делегаций заявила, что Рабочей группе следует сосредоточить внимание не на определении правового режима, регулирующего генетические ресурсы морского дна, а на составлении норм, касающихся доступности и распределения выгод, получаемых благодаря эксплуатации этих ресурсов, а также сохранения биоразнообразия в контексте их эксплуатации.

72. Другие делегации вновь заявили о том, что любые меры, которые могут быть приняты по отношению к генетическим ресурсам в районах, расположенных за пределами национальной юрисдикции, должны соотноситься с международным правом, включая свободу судоходства. По их мнению, на эти ресурсы распространяется режим свободы открытого моря, который предусматривает юридические рамки для всех видов затрагивающей их деятельности, в частности морских научных исследований. Эти делегации не согласились с тем, что есть необходимость в новом режиме для регулирования вопроса об эксплуатации морских генетических ресурсов за пределами национальной юрисдикции или в расширении мандата Международного органа по морскому дну.

73. Некоторые делегации подтвердили необходимость более полного уяснения этого вопроса до выработки юридических, установочных и институциональных вариантов. Кроме того, они указали на необходимость поощрять соблюдение существующих обязательств, в частности применительно к морским научным исследованиям и защите морской среды. Была высказана мысль о том, что данный вопрос можно было бы решать (с учетом законных интересов всех государств) путем разработки руководящих принципов, кодексов поведения, включая международно согласованные кодексы, и экологической экспертизы.

#### **Пункт 6 повестки дня** **Прочие вопросы**

74. В последний день совещания Сопредседатели представили Рабочей группе краткое изложение тенденций (см. приложение I), которое представляет собой сложившееся у них общее понимание проблем, возможных вариантов и подходов. Сопредседатели подчеркнули, что краткое изложение тенденций следует воспринимать в совокупности с резюме обсуждений в Рабочей группе, которое дает более развернутое изложение различных позиций, высказанных на совещании. Краткое изложение тенденций не призвано иметь исчерпывающий характер или предопределять национальные позиции и будущие дискуссии по данным вопросам, и оно необязательно отражает конкретную позицию каждой делегации в отдельности.

75. Делегации в целом констатировали, что краткое изложение тенденций отражает сложившееся у Сопредседателей понимание затронутых вопросов. В связи с этим было условлено, что Рабочая группа не будет согласовывать содержащиеся там формулировки.

76. Несколько делегаций выступило с заявлениями относительно краткого изложения тенденций, составленного Сопредседателями. В целом это изложение было охарактеризовано как являющееся полезным отражением итогов совещания, однако некоторые делегации указали, что определенные пункты, по их мнению, неточно отражают общее понимание затрагивавшихся вопросов. Было указано, что некоторые из пунктов являются неточными или неполными, а некоторые проблемы не получили надлежащего акцента. Поэтому некоторые пункты было предложено изъять.

77. Положительную оценку получил перечень исследований (см. приложение II): его называли полезным индикатором тех направлений, на которых необходима дальнейшая работа. Было отмечено, что, с одной стороны, он является слишком развернутым, чтобы служить практическим руководством для определения направлений, требующих дальнейшего изучения в будущем, а с другой — в нем перечислены исследования, которые уже завершены или осуществляются сейчас. В связи с этим было внесено предложение об исключении этого перечня. Кроме того, было уточнено, что выполнение занесенных в перечень исследований не является неперенным условием для тех или иных будущих действий в сфере биоразнообразия.

78. В своих заключительных выступлениях делегации в целом с похвалой отзывались о работе, проделанной на совещании, признав, что нередко эта работа превосходила их ожидания. В целом делегации согласились в том, что начатую Рабочей группой работу следует продолжить на основе совместно согласованной, но более предметно выдержанной повестки дня в рамках продолжающегося процесса обсуждений под эгидой Генеральной Ассамблеи. На своей шестидесятой первой сессии Ассамблея примет решение относительно того или иного курса действий.

79. Краткое изложение тенденций, которое отражает сложившееся у Сопредседателей понимание вопросов, обсуждавшихся на совещании, можно будет доработать на основе обсуждений, которые состоятся в последний день совещания Рабочей группы. Любая дальнейшая доработка будет осуществляться в рамках будущих дискуссий по данной теме.



## Приложение I

### Подготовленное Сопредседателями краткое изложение тенденций

1. Резюмируемые ниже тенденции отражает сложившееся у Сопредседателей общее понимание вопросов, возможных вариантов и подходов, которые выявились по итогам совещания Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского и биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и их следует воспринимать в совокупности с резюме обсуждений в Рабочей группе. Это изложение не имеет исчерпывающего характера и не призвано предопределять национальные позиции и будущее обсуждение этих вопросов, и оно необязательно отражает конкретную позицию каждой делегации.
2. Было подтверждено, что Генеральной Ассамблее как глобальному институту, компетентному проводить обзор вопросов, относящихся к Мировому океану и морскому праву, принадлежит одна из центральных ролей в рассмотрении вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Другим же организациям, процессам и соглашениям принадлежит немаловажная дополняющая роль в тех областях, которые относятся к их компетенции, и они могут и должны способствовать комплексному рассмотрению этих вопросов Ассамблеей.
3. В Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву предписываются юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане, и любые действия, затрагивающие сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, должны соотноситься с закрепляемым ею правовым режимом. Конвенцию дополняет ряд других конвенций и нормативных актов, и в совокупности они задают нынешние рамки для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.
4. Конвенцию и другие соответствующие правовые акты необходимо осуществлять эффективнее, в том числе с помощью наращивания потенциала у развивающихся государств.
5. В деле сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции следует опираться на осторожный и экосистемный подходы с привлечением наиболее полных из имеющихся научных данных и при проведении предварительных экологических экспертиз.
6. Важно совершенствовать управление секторальной деятельностью, которая сказывается на морском биологическом разнообразии за пределами действия национальной юрисдикции, и в том числе укреплять соответствующие секторальные и региональные организации и механизмы в плане их подотчетности.

7. На соответствующих форумах, включая Генеральную Ассамблею, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО) и региональные рыбохозяйственные организации (как уже существующие, так и создаваемые), следует в неотложном порядке заниматься проблемой хищнических методов рыболовства, относимой к числу самых серьезных угроз. В соответствии со своими резолюциями 59/25 и 60/31 Ассамблея будет рассматривать данную проблему на своей шестьдесят первой сессии. Важно, чтобы государства и региональные рыбохозяйственные организации представили необходимую и достаточную информацию о соответствующих принятых ими мерах, так чтобы эта информация вошла в доклад, который Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить в сотрудничестве с ФАО.

8. Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел остается крупным препятствием на пути сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия. Совершенно необходимо, чтобы все соответствующие форумы в ускоренном порядке занимались целостной проработкой таких вопросов, как обязанности государств флага, меры со стороны государств порта, соблюдение действующих правил и обеспечение их выполнения.

9. Было признано, что в соответствии с Конвенцией прибрежное государство вправе регламентировать деятельность, которая негативно сказывается на оседлых биологических видах, обитающих на его континентальном шельфе, и вправе принимать необходимые меры, в том числе ограничительного характера, для защиты этих ресурсов.

10. Широким признанием пользуются такие зонально привязанные хозяйственные инструменты, как создание охраняемых районов моря (включая создание репрезентативных сетей таких районов), а также объявление определенных сезонов и зон закрытыми для промысла. Требуется дальнейшая разработка критериев определения таких зон, их создания и управления ими.

11. Необходимо изучить и прояснить вопрос о том, нет ли пробелов в режиме распоряжения морскими районами за пределами действия национальной юрисдикции. Если выяснится, что такие пробелы есть, необходимо будет уточнить пути их преодоления, в том числе проанализировать необходимость в разработке имплементационного соглашения к Конвенции, посвященного, в частности, созданию и регулированию многоцелевых охраняемых районов моря на научной основе, а также другим, смежным вопросам.

12. В этой связи необходимо дополнительно обсудить правовой статус морского биологического разнообразия, в том числе генетических ресурсов за пределами действия национальной юрисдикции, чтобы уточнить вопросы о том, каковы возможные способы регулирования этих ресурсов, достаточно ли существующих инструментов и договоренностей и не требуются ли новые инструменты для их сохранения и устойчивого использования, включая вопрос о рассмотрении порядка доступа к этим ресурсам и соучастия в использовании получаемых за счет них выгод. Необходимо также дополнительно прояснить отмеченные на совещании симбиозные отношения между генетическими ресурсами глубоководных районов морского дна, биологическим разнообразием глубоководной пелагиали толщи и неживыми ресурсами за пределами действия национальной юрисдикции. При любом дальнейшем обсуждении данного вопроса следует принимать во внимание законные интересы всех государств, и

можно было бы также выработать кодексы поведения (в том числе международный кодекс ведения ответственных морских научных исследований), руководящие принципы и экспертные оценки.

13. Учитывая многочисленность форумов и секторальных интересов, вовлеченных в вопросы сохранения морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции и управления этим разнообразием, на национальном, региональном и всемирном уровнях, следует усиливать координацию и сотрудничество между государствами, а также между соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными организациями.

14. Международному сообществу необходимо совершенствовать взаимный межгосударственный обмен теми знаниями, которые приобретаются благодаря исследовательским программам, включая доступность и сохранность данных, образцов и результатов исследований, а также способы, облегчающие более широкое участие в таких исследованиях ученых из развивающихся стран. Важная роль в этой связи принадлежит, в частности, Международному органу по морскому дну.

15. Сюда же относится необходимость более активной передачи мореведческих наработок и морской технологии развивающимся государствам на справедливых и разумных условиях.

16. Выявилась необходимость в дальнейших исследованиях по следующим вопросам: а) более полное представление о масштабе и характере морского биологического разнообразия и человеческого воздействия в районах за пределами национальной юрисдикции, в частности в наиболее уязвимых районах; б) проведение дальнейших исследований, призванных помочь в разработке хозяйственных вариантов, включая экономические стимулы и зонально привязанное управление; с) более полное представление об экономических и социально-экономических аспектах; d) смежные юридические и институциональные вопросы.

17. Было отмечено, что, хотя объем научных знаний носит ограниченный характер, в настоящее время все же достаточно доказательств оказываемого воздействия, в частности применительно к подводным горам и экосистемам холодноводных коралловых рифов.

18. Морские научные исследования, в том числе посвященные генетическим ресурсам, следует проводить сообразно Конвенции. В частности, научная информация и знания должны публиковаться и распространяться, а морские научные исследования в Районе должны осуществляться на благо всего человечества (статьи 143 и 244 Конвенции).

19. Хотя основной объем вопросов, вызывающих озабоченность применительно к сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия, связан с районами под национальной юрисдикцией, сохранение районов за пределами национальной юрисдикции и управление ими превратились в немалую проблему, требующую настоящего внимания и срочных действий.

20. Широкой поддержкой пользуется идея о продолжении процесса обсуждений, происходящего под эгидой Генеральной Ассамблеи, и о необходимости располагать предметно выдержанной повесткой дня, охватывающей все соответствующие форумы. Было признано, что на своей шестьдесят первой сессии Ассамблея примет решение относительно соответствующего курса действий.

## Приложение II

### **Перечень конкретных исследований, упоминавшихся в ходе обсуждений в Рабочей группе**

В числе исследований, предлагавшихся делегациями, фигурировали следующие:

- а) биологическое разнообразие и состояние среды в батипелагической зоне, в желобах и на подводных горах, а также картирование экосистем холодноводных кораллов, приуроченных к подводным горам;
- б) экологическое воздействие человеческой деятельности, в том числе незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, донного траления, судоходства, зашумления и морских научных исследований, а также меры, принимаемые для преодоления этого воздействия различными сторонами, включая государства и исследователей;
- в) воздействие климатических изменений на морское биологическое разнообразие в открытом море и в глубоководных районах морского дна;
- д) долгосрочное изучение морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции для оценки естественной изменчивости и выяснения сопротивляемости глубоководных экосистем воздействию антропогенных стрессов;
- е) практически значимая научная оценка имеющейся информации для принятия продуманных директивных решений;
- ф) количество судов, ведущих промысел в открытом море, и развернутые сведения об уловах с разбивкой по акваториям и биологическим видам;
- г) имеющиеся хозяйственные инструменты для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая многофункциональные охраняемые районы моря;
- h) проделанная и предстоящая работа, в частности над критериями определения потенциальных охраняемых районов моря за пределами действия национальной юрисдикции и над формированием систем таких районов, а также работа над системами биогеографической классификации. Следует также дополнительно изучить вопрос о порядке объявления районов охраняемыми, управления такими районами и обеспечения выполнения относящихся к ним правил;
- i) экономические аспекты различной деятельности, включая незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, а также эксплуатацию глубоководных генетических ресурсов;
- j) методы экономической оценки для выведения восстановительной и непотребительской стоимости;
- к) факторы экономического стимулирования (в том числе рыночного) и дестимулирования в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции;

- l) характер и степень заинтересованности в морском биологическом разнообразии за пределами действия национальной юрисдикции, в частности коммерческой заинтересованности в глубоководных генетических ресурсах;
- m) социально-экономическая ценность морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции;
- n) причины, по которым некоторые правовые акты не характеризуются широкой ратификацией и/или осуществлением;
- o) существующая правовая база для определения принципов, применимых к сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия, включая генетические ресурсы международного района морского дна;
- p) варианты для выработки юридических механизмов соучастия в использовании получаемых выгод, включая неденежные выгоды, в том числе необходимость международного сотрудничества в деле морских научных исследований путем обмена информацией об исследовательских программах, их целях и результатах и распространения такой информации, а также сотрудничества в передаче технологии;
- q) изучение юридического оформления и методов функционирования существующих партнерств научно-исследовательских институтов с индустрией морской биотехнологии (как государственных, так и частных) и путей расширения участия в таких партнерствах ради привлечения развивающихся стран;
- r) режимы или применимость прав интеллектуальной собственности и использование генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции;
- s) тенденции реализации международных соглашений в отношении прав интеллектуальной собственности, например Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, и в частности вопрос о том, какое отражение патентные требования находят в национальном законодательстве;
- t) уточнение соотношения юридической базы прав интеллектуальной собственности с Конвенцией;
- u) степень распространения результатов научных исследований;
- v) преодоление пробелов в научно-технической вооруженности развивающихся стран, в том числе с помощью анкет;
- w) не указанные в приведенном выше перечне пробелы в знаниях, сформулированные на первом совещании Специальной рабочей группы по охраняемым районам Конвенции о биологическом разнообразии (рекомендация 1/1, пункт 4(h)), включая:
  - i) встречаемость всех морских видов, занесенных в «Красную книгу», угрожаемых видов, ведущуюся Международным союзом охраны природы и природных ресурсов;
  - ii) информация о встречаемости подводных гор и холодноводных коралловых рифов, функционировании их экосистем и экологии ассоцииро-

---

ванных видов с различных глубин, в частности по районам, где пробоотбор велся слабо;

iii) информация о встречаемости других местообитаний (перечень см. в UNEP/CBD/WG-PA/1/2, приложение I, таблица 1) и об экологии приуроченных к ним видов;

iv) изучение экологии морских видов и особенностей их поведения, определяющих их уязвимость для человеческой деятельности (перечень см. в UNEP/CBD/WG-PA/1/2, приложение I, таблицы 2 и 3).

## Приложение III

### **Письмо Сопредседателей Рабочей группы от 20 января 2006 года в адрес постоянных представителей государств — членов Организации Объединенных Наций**

Имеем честь сослаться на письмо посла, руководителя аппарата Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, в адрес председателей региональных групп, в котором в соответствии с пунктом 80 резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи он информировал делегации о назначении нас Сопредседателями Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции («Рабочая группа»). Совещание Рабочей группы было намечено провести в Центральных учреждениях 13–17 февраля 2006 года (конференц-зал 1, 10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.).

Учитывая пункт 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи, по которой учреждалась Рабочая группа, и принимая во внимание доклад Генерального секретаря о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (A/60/63/Add.1), который был подготовлен и опубликован в порядке отклика на просьбу, высказанную в пункте 74 резолюции 59/24, мы выработали формат (см. добавление I), предварительную повестку дня (см. добавление II) и предлагаемую организацию работы (см. <http://www.un.org/Depts/los/index.htm>) для совещания Рабочей группы.

Совещанию будет предложено рассмотреть формат и предварительную повестку дня и в надлежащем порядке их утвердить.

Нам хотелось бы обратить ваше внимание на пункт 75 резолюции 59/24, в котором Генеральная Ассамблея рекомендовала государствам включить в свои делегации, которые будут присутствовать на совещании Рабочей группы, соответствующих специалистов.

Чтобы способствовать обсуждениям на совещании, Отдел по вопросам океана и морскому праву составит список ораторов. Желающим выступить с заявлениями (общего характера и/или относящимися к тому или иному пункту повестки дня) предлагается сообщить об этом Отделу до самого совещания. Соответствующие просьбы следует посылать в Отдел по факсу (212-963-5847) или по электронной почте ([hicuburundi@un.org](mailto:hicuburundi@un.org); [germani@un.org](mailto:germani@un.org)).

*(Подпись)* Хуан Мануэль Гомес-Робледо

Посол

Заместитель Постоянного представителя Мексики  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Филип Д. Берджесс

Заведующий международными вопросами  
Министерство охраны окружающей среды  
и культурного наследия Австралии



## Добавление I

### Формат

1. На основании резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи Председатель Ассамблеи, действуя в консультации с государствами-членами и с учетом необходимости обеспечить представленность как развитых, так и развивающихся стран, назначил двух Сопредседателей для координации совещания Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Руководствуясь правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи, Сопредседатели выработали формат обсуждений в Рабочей группе, который оптимальнее всего способствует ее работе.

### Программа работы

2. Совещание Рабочей группы будет проходить в форме пленарных заседаний, в которых смогут принять участие все, кто назван в пункте 79 резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи. Как предусматривается в этой резолюции, в надлежащих случаях совещание может проводиться при закрытых дверях сообразно с соответствующими правилами процедуры, применимыми к совещанию Рабочей группы.

### Повестка дня

3. Сопредседатели предложат совещанию Рабочей группы проект повестки дня с изложением предлагаемой программы работы совещания. Совещание рассмотрит эти предложения и в надлежащем порядке утвердит свою повестку дня.

4. Проект повестки дня основывается на пункте 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что Рабочая группа будет изучать вопросы, касающиеся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В частности, Рабочая группа:

а) проведет обзор прошлых и нынешних мероприятий Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций в том, что касается сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции;

б) рассмотрит научные, технические, экономические, правовые, экологические, социально-экономические и иные аспекты данных вопросов;

в) выявит ключевые проблемы и моменты, более подробное изучение подоплеку которых облегчило бы рассмотрение государствами данных вопросов;

г) укажет в подходящих случаях возможные варианты и подходы, позволяющие развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

5. Итоговые материалы совещания будут состоять из следующего:

а) краткое изложение (по каждому пункту повестки дня) тенденций, выявившихся в ходе совещания;

б) доклад Сопредседателей о прозвучавших на совещании вопросах и идеях, который будет представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 76 резолюции 59/24.

6. В недельный срок после завершения совещания на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву (<http://www.un.org/Depts/los>) будет помещен предварительный и неотредактированный вариант этого доклада — только на английском языке.

7. Доклад Сопредседателей будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии в виде добавления к докладу Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве.

8. В докладе, представляемом Генеральной Ассамблее, могут быть указаны ключевые проблемы и моменты, более подробное изучение подоплеки которых облегчило бы рассмотрение государствами вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

9. Кроме того, в докладе могут быть указаны проблемы, требующие дальнейшего внимания с установочной точки зрения, включая возможные варианты и подходы в деле развития международного сотрудничества и координации.

10. В этой связи следует отметить, что в докладе Генерального секретаря (A/60/63/Add.1), запрошенном Генеральной Ассамблеей в пункте 74 ее резолюции 59/24, также высвечены ключевые проблемы и моменты, требующие дальнейшего рассмотрения и более подробных исходных исследований, а также возможные варианты и подходы, позволяющие развивать сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

## Добавление II

### Предварительная повестка дня

1. Открытие совещания Рабочей группы.
  2. Утверждение повестки дня.
  3. Организация работы.
  4. Общий обмен мнениями.
  5. Рассмотрение вопросов, обозначенных в пункте 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи:
    - а) прошлые и нынешние мероприятия Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций в том, что касается сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции;
    - б) научные, технические, экономические, правовые, экологические, социально-экономические и иные аспекты сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции;
    - в) ключевые проблемы и моменты, более подробное изучение подоплеки которых облегчило бы рассмотрение государствами вопросов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции;
    - г) возможные варианты и подходы, позволяющие развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.
  6. Прочие вопросы.
-